

數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學
、及研究

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年八月

目次

一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	7
三、匯出聯合目錄網頁樣式	12
四、Dublin Core 對照	18
五、工作進度記錄	20
附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對	21

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」於 2011-07-15 提供的欄位及範例，整理出計畫欄位及範例表，請見表一。

表一、「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例一	範例二
			
DC type		still image; 靜態圖像	still image; 靜態圖像
DC title		Tombstone of 張 (ZHANG1) family at Taiwan, Taibeishi, Fude Gongmu, Islamic section.; 台灣，台北市，福德公墓，回教區，張姓之墓碑。	Tombstone of 黃 (HUANG2) family at Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs.; 台灣，台南縣，佳里鎮，三五甲，吳/王平埔漢墓，黃姓之墓碑。
DC subject	family name 姓名	張.	黃.
	family name pinyin 姓名(拼音)	ZHANG1.	HUANG2.
	gender 性別	female.; 女.	female.; 女.
	type 種類	full tomb.; 全墓.	full tomb.; 全墓.
DC source	camera 數位照相機	SONY DSC-H5.	RICOH Caplio 500SE.
	fieldtrip 田野調查	2007-07-09.	2009-04-11.
	GPS 全球定位系統	ATECH.	RICOH Caplio 500SE.
DC rights	cc 統一資源定	Attribution-NonCommercial-No	Attribution-NonCommercial-N

欄位名稱		範例一	範例二
	位符	Derivs 2.5 Generic 2010-11-30.; 從 2010-11-30 以來姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用版 (CC BY-NC-ND 2.5) .	oDerivs 2.5 Generic 2011-04-30.; 從 2011-04-30 以來姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用版 (CC BY-NC-ND 2.5) .
	public domain 公有領域	after 2010-12-31.; 2010-12-31 以後.	after 2010-12-31.; 2010-12-31 以後.
DC relation	graveyard 墓園	http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/268 .	http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/212 .
	jinlu 金爐		http://thakbong.dyndns.tv/jinlu/1824 .
	stone 墓碑	http://thakbong.dyndns.tv/stone/1668 .	http://thakbong.dyndns.tv/stone/15257 .
	tomb 墓	http://thakbong.dyndns.tv/tomb/1654 .	http://thakbong.dyndns.tv/tomb/15181 .
	tudigong houtu 土地公/后土		
DC publisher		National University of Kaohsiung; 國立高雄大學	National University of Kaohsiung; 國立高雄大學
language	script 文字	Chinese and Arabic.; 中文及阿拉伯文.	Chinese.; 中文.
	spoken language 口語	probably Modern Standard Mandarin.; 可能是華語.	probably Holo-oe.; 可能是河洛語.
	writing direction 書寫方向	mixed.; 多種方向.	top to bottom, right to left.; 由上到下,由右到左.
DC identifier	localFile 檔案	thakbong/graveyards/268/268-2007-07-09/DATE20070709TIME075018GEOBOOLnoLONGE0.00000LATN0.000000ALTnoSIZE2036THUMB8887ORIGdsc01815.jpg.	thakbong/graveyards/212/212-2009-04-11/DATE20070411TIME092354GEOBOOLnoLONGE0.00000LATN0.000000ALT0.000000SIZE24310THUMB5489ORIGunknown.jpg.
	photoURL 照片的統一資源定位符	http://thakbong.dyndns.tv/image/2264 .	http://thakbong.dyndns.tv/image/39966 .
	stoneURL 墓碑的統一資源定位符	http://thakbong.dyndns.tv/stone/1668 .	http://thakbong.dyndns.tv/stone/15257 .

欄位名稱		範例一	範例二
	位符		
	TELDAP-ID 數位 典藏與數位學 習國家型科技 計畫的統一資 源定位符	1553.	6021.
DC format	compression 資 料壓縮	none.; 無.	none.; 無.
	mime-type 網 際網路媒體型 式	image/jpeg.	image/jpeg.
	size 大小	1888353 bytes.; 1888353 位元 組.	1904964 bytes.; 1904964 位 元組.
DC description		The tomb is located in Taiwan, Taibeishi, Fude Gongmu, Islamic section. The characters of this tombstone are carved and they are gold. The tombstone is rectangular. The elements on this tombstone are (religion)(person)(location)(date)(erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台北市，福德公墓，回教區發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的而後塗上金色。這個墓碑的形狀是四邊形。這個墓碑上所紀載的訊息包括「種族別」、「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。	The tomb is located in Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs. The characters of this tombstone are carved. The tombstone is top round. The elements on this tombstone are (person)(location)(date)(erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台南縣，佳里鎮，三五甲，吳/王平埔漢墓發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的。這個墓碑的上方是圓弧形。這個墓碑上所紀載的訊息包括「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。

欄位名稱		範例一	範例二
DC coverage	coordinates 定位	E25.0188306530088 N121.56304679811.; 東 25.0188306530088 北 121.56304679811.	E23.1474083212204 N120.190031528473.; 東 23.1474083212204 北 120.190031528473.
	time period 時代	Post WWII ROC administration (1945-2007).; 中華民國,二戰 後(1945-2007).	Post WWII ROC administration (1945-2009).; 中華民國,二戰 後(1945-2009).
DC contributor	annotation 資料註記及建檔	Jimmy Huang, Ann Meifang Lin, Oliver Streiter.; 黃駿, 林美芳, 奧利華.	Oliver Streiter.; 奧利華.
	data processing 資訊管理	Oliver Streiter.; 奧利華.	Oliver Streiter.; 奧利華.
	field work 田野調查	Oliver Streiter, Yoann Goudin.; 奧利華, 顧友友.	Ann Meifang Lin, Oliver Streiter.; 林美芳, 奧利華.
	quality control 品質管理	Jimmy Huang.; 黃駿.	Jimmy Huang.; 黃駿.

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（資料識別、題名、主題與關鍵字、出版者、格式、管理權），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據”One-to-One Principle”為原則，以「數位檔案」為描述主體，進行比對報告製作，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表-數位檔比對

DC	數墓：台灣墓碑 數位為典藏、教 學、及研究	系統轉出資料 規範	轉出欄位範例 (範例一)	轉出欄位範例 (範例二)
題名 Title	DC title	請直接轉出資 料值。	Tombstone of 張 (ZHANG1) family at Taiwan, Taibeishi, Fude Gongmu, Islamic section.; 台灣，台北 市，福德公墓，回教 區，張姓之墓碑。	Tombstone of 黃 (HUANG2) family at Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs.; 台灣， 台南縣，佳里鎮，三五 甲，吳/王平埔漢墓， 黃姓之墓碑。
著作者 Creator	field work 田野 调查	請直接轉出資 料值。	Oliver Streiter, Yoann Goudin.; 奧利華，顧 友友。	Ann Meifang Lin, Oliver Streiter.; 林美芳，奧利 華。
主題與關鍵字 Subject & Keywords	type 種類	請一起轉出欄 位名稱，以「type 種類：XXX」呈 現。	type 種類：full tomb.; 全墓。	type 種類：full tomb.; 全墓。
描述 Description	family name 姓 名 family name pinyin 姓名(拼 音)	此為一合併欄 未，請一起轉出 欄位名稱，以 「family name 姓名： XXX(family name pinyin 姓 名(拼音))」呈 現。	family name 姓名： 張.(ZHANG1.) gender 性別：female.; 女 writing direction 書寫 方向：mixed.; 多種方 向。 The tomb is located in Taiwan, Taibeishi, Fude	family name 姓名： 黃.(HUANG2.) gender 性別：female.; 女 writing direction 書寫 方向：mixed.; 多種方 向. top to bottom, right to left.; 由上到下,由右 到左。

DC	數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	系統轉出資料規範	轉出欄位範例（範例一）	轉出欄位範例（範例二）
	gender 性別	請一起轉出欄位名稱，以「gender 性別：XXX」呈現。	Gongmu, Islamic section. The characters of this tombstone are carved and they are gold. The tombstone is rectangular. The elements on this tombstone are (religion)(person)(location)(date)(erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台北市，福德公墓，回教區發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的而後塗上金色。這個墓碑的形狀是四邊形。這個墓碑上所紀載的訊息包括「種族別」、「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。	The tomb is located in Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs. The characters of this tombstone are carved. The tombstone is top round. The elements on this tombstone are (person)(location)(date) (erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台南縣，佳里鎮，三五甲，吳/王平埔漢墓發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的。這個墓碑的上方是圓弧形。這個墓碑上所紀載的訊息包括「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。
writing direction 書寫方向	請一起轉出欄位名稱，以「writing direction 書寫方向：XXX」呈現。			
DC description	請直接轉出資料值。			
<u>出版者</u> Publisher	—	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	數位化執行單位：數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	數位化執行單位：數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究

DC	數基：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	系統轉出資料規範	轉出欄位範例（範例一）	轉出欄位範例（範例二）
		位為典藏、教學、及研究」呈現。		
貢獻者 Contributor	— ¹	—		—
日期 Date	fieldtrip 田野調查	請直接轉出資料值。	2007-07-09.	2009-04-11.
資料類型 Type	DC type	請直接轉出資料值。	still image; 靜態圖像	still image; 靜態圖像
格式 Format	mime-type 網際網路媒體型式	請一起轉出欄位名稱，以「mime-type 網際網路媒體型式：XXX」呈現。	mime-type 網際網路媒體型式：image/jpeg. size 大小：1888353 bytes.; 1888353 位元組.	mime-type 網際網路媒體型式：image/jpeg. size 大小：1904964 bytes.; 1904964 位元組.
	size 大小	請一起轉出欄位名稱，以「size 大小：XXX」呈現。		
資料識別 Identifier	stoneURL 墓碑的統一資源定位符	請一起轉出欄位名稱，以「stoneURL 墓碑的統一資源定位符：XXX」呈現。	stoneURL 墓碑的統一資源定位符： http://thakbong.dyndns.tv/stone/1668.	stoneURL 墓碑的統一資源定位符： http://thakbong.dyndns.tv/stone/15257
來源 Source	— ²	—		—
語言 Language	script 文字	請一起轉出欄位名稱，以「script 文字：XXX」呈現。	script 文字：Chinese and Arabic.; 中文及阿拉伯文. spoken language 口	script 文字：Chinese.; 中文. spoken language 口語：probably Holo-oe.;

¹ 本計畫比對主題為「墓碑原件」，DC 在「貢獻者」欄位定義為：「對創作資源有貢獻之實體」，計畫欄位值不符合 DC 定義，故不建議轉出。

² DC 對於「來源」欄位定義為：「衍生出描述資源的相關資源」，因計畫提供之欄位值不符合 DC 件定義，故不建議轉出。

DC	數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	系統轉出資料規範	轉出欄位範例（範例一）	轉出欄位範例（範例二）
	spoken language 口語	請一起轉出欄位名稱，以「spoken language 口語：XXX」呈現。	語：probably Modern Standard Mandarin.; 可能是華語。	可能是河洛語。
關聯 Relation	graveyard 墓園	請一起轉出欄位名稱，以「graveyard 墓園：XXX」呈現。	graveyard 墓園： http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/268 tomb 墓： http://thakbong.dyndns.tv/tomb/1654	graveyard 墓園： http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/212 jinlu 金爐： http://thakbong.dyndns.tv/jinlu/1824 tomb 墓： http://thakbong.dyndns.tv/tomb/15181
	jinlu 金爐	請一起轉出欄位名稱，以「jinlu 金爐：XXX」呈現。		
	tomb 墓	請一起轉出欄位名稱，以「tomb 墓：XXX」呈現。		
	tudigong houtu 土地公/后土	請一起轉出欄位名稱，以「tudigong houtu 土地公/后土：XXX」呈現。		
範圍 Coverage	coordinates 定位	請一起轉出欄位名稱，以「coordinates 定位：XXX」呈現。	coordinates 定位： E25.0188306530088 N121.56304679811.; 東 25.0188306530088 北 121.56304679811.	coordinates 定位： E23.1474083212204 N120.190031528473.; 東 23.1474083212204 北 120.190031528473.
	time period 時代 ³	請一起轉出欄位名稱，以「time period 時代：XXX」呈現。	time period 時代：Post WWII ROC administration (1945-2007).; 中華民國,二戰後(1945-2007).	time period 時代：Post WWII ROC administration (1945-2009).; 中華民國,二戰後(1945-2009).

³ 建議「time period 時代」不設定期限，以「time period 時代：Post WWII ROC administration (1945-.); 中華民國,二戰後(1945-.).」

DC	數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究	系統轉出資料規範	轉出欄位範例（範例一）	轉出欄位範例（範例二）
<u>管理權 Rights</u>	cc 統一資源定位符	請一起轉出欄位名稱，以「cc 統一資源定位符：XXX」呈現。	cc 統一資源定位符：Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Generic 2011-04-30.; 從 2011-04-30 以來姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用版 (CC BY-NC-ND 2.5) .	cc 統一資源定位符：Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Generic 2011-04-30.; 從 2011-04-30 以來姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用版 (CC BY-NC-ND 2.5) .
	public domain 公有領域	請一起轉出欄位名稱，以「public domain 公有領域：XXX」呈現。	public domain 公有領域：after 2010-12-31.; 2010-12-31 以後.	public domain 公有領域：after 2010-12-31.; 2010-12-31 以後.
		請以預設值轉出，以「數位檔案管理權：Department of Western Language & Literature, National University of Kaohsiung; 國立高雄大學西洋語文學系」呈現。	數位檔案管理權：Department of Western Language & Literature, National University of Kaohsiung; 國立高雄大學西洋語文學系	數位檔案管理權：Department of Western Language & Literature, National University of Kaohsiung; 國立高雄大學西洋語文學系

（註1：「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。）

（註2：「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄）

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三至表四。

表三、聯合目錄網頁範例一

Tombstone of 張 (ZHANG1) family at Taiwan, Taibeishi, Fude Gongmu, Islamic section.; 台灣，台北市，福德公墓，回教區，張姓之墓碑。	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
stoneURL 墓碑的統一資源定位符： http://thakbong.dyndns.tv/stone/1668	
資料類型：	引用這筆典藏
still image; 靜態圖像	引用資訊
著作者：	<input type="text"/>
Oliver Streiter, Yoann Goudin.; 奧利華, 顧友友.	引用連結
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
type 種類：full tomb.; 全墓.	
描述	
family name 姓名：張.(ZHANG1.) gender 性別：female.; 女 writing direction 書寫方向：mixed.; 多種方向.	

<p>The tomb is located in Taiwan, Taibeishi, Fude Gongmu, Islamic section. The characters of this tombstone are carved and they are gold. The tombstone is rectangular. The elements on this tombstone are (religion)(person)(location)(date)(erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台北市，福德公墓，回教區發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的而後塗上金色。這個墓碑的形狀是四邊形。這個墓碑上所紀載的訊息包括「種族別」、「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。</p>	
<p>出版者：</p>	
<p>數位化執行單位：數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究</p>	
<p>日期：</p>	
<p>2007-07-09.</p>	
<p>格式：</p>	
<p>mime-type 網際網路媒體型式： image/jpeg. size 大小：1888353 bytes.; 1888353 位元組.</p>	
<p>語言：</p>	
<p>script 文字：Chinese and Arabic.; 中文及阿拉伯文. spoken language 口語：probably Modern Standard Mandarin.; 可能是華語.</p>	
<p>關聯：</p>	
<p>graveyard 墓園： http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/268 tomb 墓： http://thakbong.dyndns.tv/tomb/1654</p>	
<p>範圍：</p>	

<p>coordinates 定位：E25.0188306530088 N121.56304679811.; 東 25.0188306530088 北 121.56304679811. time period 時代：Post WWII ROC administration (1945-2007).; 中華民國,二 戰後(1945-2007).</p>	
<p>管理權：</p>	
<p>cc 統一資源定位符： Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Generic 2011-04-30.; 從 2011-04-30 以來 姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用 版 (CC BY-NC-ND 2.5) . public domain 公有領域：after 2010-12-31.; 2010-12-31 以後. 數位檔案管理權：Department of Western Language & Literature, National University of Kaohsiung; 國立高雄大學西洋語文學 系</p>	

表四、聯合目錄網頁範例二

Tombstone of 黃 (HUANG2) family at Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs.; 台灣，台南縣，佳里鎮，三五甲，吳/王平埔漢墓，黃姓之墓碑。



<p>後設資料</p>	<p>網站連結</p>
<p>資料識別：</p>	<p>連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）</p>
<p>stoneURL 墓碑的統一資源定位符： http://thakbong.dyndns.tv/stone/15257</p>	
<p>資料類型：</p>	<p>引用這筆典藏</p>
<p>still image; 靜態圖像</p>	<p>引用資訊</p>
<p>著作者：</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 45px; width: 100%;"></div>
<p>Ann Meifang Lin, Oliver Streiter.; 林美芳, 奧利華.</p>	
<p>主題與關鍵字：</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 65px; width: 100%;"></div>
<p>type 種類：full tomb.; 全墓</p>	
<p>描述</p>	
<p>family name 姓名：黃.(HUANG2.) gender 性別：female.; 女 writing direction 書寫方向：mixed.; 多種方向. top to bottom, right to left.; 由上到下,由右到左. The tomb is located in Taiwan, Tainanxian, Jializhen, Sanwujia/Sa-ngo-ga Wu/Wang Pinbu/Pe-po private tombs. The characters of this tombstone are carved. The</p>	

<p>tombstone is top round. The elements on this tombstone are (person)(location)(date)(erected by). The symmetric top-part of the tombstone is the 'focus'. The focused element here is (location).; 這是一個在台灣，台南縣，佳里鎮，三五甲，吳/王平埔漢墓發現的墳墓。這個墓碑上的文字都是直接鑿刻上去的。這個墓碑的上方是圓弧形。這個墓碑上所記載的訊息包括「人」、「地域」、「日期」、「立」。墓碑上方左右對稱的部份是訊息的「焦點」。這個墓碑的焦點是「地域」。</p>	
<p>出版者：</p>	
<p>數位化執行單位：數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究</p>	
<p>日期：</p>	
<p>2009-04-11.</p>	
<p>格式：</p>	
<p>mime-type 網際網路媒體型式： image/jpeg. size 大小：1904964 bytes.; 1904964 位元組.</p>	
<p>語言：</p>	
<p>script 文字：Chinese.; 中文. spoken language 口語：probably Holo-oe.; 可能是河洛語.</p>	
<p>關聯：</p>	
<p>graveyard 墓園： http://thakbong.dyndns.tv/graveyard/212 jinlu 金爐： http://thakbong.dyndns.tv/jinlu/1824 tomb 墓： http://thakbong.dyndns.tv/tomb/15181</p>	
<p>範圍：</p>	
<p>coordinates 定位：E23.1474083212204 N120.190031528473.; 東</p>	

23.1474083212204 北 120.190031528473.
time period 時代：Post WWII ROC
administration (1945-2009).; 中華民國,二
戰後(1945-2009).

管理權：

cc 統一資源定位符：
Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5
Generic 2011-04-30.; 從 2011-04-30 以來
姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 通用
版 (CC BY-NC-ND 2.5) .
public domain 公有領域：after
2010-12-31.; 2010-12-31 以後.
數位檔案管理權：Department of Western
Language & Literature, National University
of Kaohsiung; 國立高雄大學西洋語文學
系

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「數位檔案」為描述主體，其中部分欄位資訊因非屬描述主體範圍內或為進階專業性資訊，因聯合目錄主要為提供一般大眾瀏覽使用，以「—」表示不比對至聯合目錄。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表五。

表五、Dublin Core 對照表

欄位名稱		Dublin Core
DC type		Type
DC title		Title
DC subject	family name 姓名	Description
	family name pinyin 姓名(拼音)	Description
	gender 性別	Description
	type 種類	Subject & Keywords
DC source	camera 數位照相機	— ⁴
	fieldtrip 田野調查	Date
	GPS 全球定位系統	—
DC rights	cc 統一資源定位符	Rights
	public domain 公有領域	Rights
DC relation	graveyard 墓園	Relation
	jinlu 金爐	Relation
	stone 墓碑	—
	tomb 墓	Relation
	tudigong houtu 土地公/后土	Relation
DC publisher		—
language	script 文字	Language
	spoken language 口語	Language
	writing direction 書寫方向	Description
DC identifier	localFile 檔案	—
	photoURL 照片的的統一資	—

⁴ 同註 2。

欄位名稱		Dublin Core
	源定位符	
	stoneURL 墓碑的統一資源定位符	Identifier
	TELDAP-ID 數位典藏與數位學習國家型科技計畫的統一資源定位符	—
DC format	compression 資料壓縮	—
	mime-type 網際網路媒體型式	Format
	size 大小	Format
DC description		Description
DC coverage	coordinates 定位	Coverage
	time period 時代	Coverage
DC contributor	annotation 資料註記及建檔	— ⁵
	data processing 資訊管理	— ⁶
	field work 田野調查	Creator
	quality control 品質管理	— ⁷

⁵ 同註 1。

⁶ 同註 1。

⁷ 同註 1。

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-07-11	「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2011-07-13	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供後設資料範例及計畫同意書。
2011-07-15	「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」計畫提供授權同意書與後設資料範例。
2011-07-25	後設資料工作組整理「問題諮詢清單」以電話詢問「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」計畫。
2011-08-04	「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2011-08-10	向寄話確認比對主體與後設資料填寫狀況。
2011-08-10	後設資料工作組寄發「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究」計畫後設資料對照報告請計畫進行確認。
2011-08-12	計畫回覆告知本份後設資料對照報告已確認無誤。
2011-08-15	後設資料工作組完成並正式發佈本份「數墓：台灣墓碑數位為典藏、教學、及研究計畫後設資料對照報告」。

附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權